

ES

BÁSCULA DIGITAL PARA EQUIPAJE

Instrucciones de utilización y de seguridad

IT

MT

BILANCIA DIGITALE PER VALIGIA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

BALANÇA DIGITAL PARA MALAS

Instruções de utilização e de segurança

GB

MT

DIGITAL LUGGAGE SCALE

Operation and Safety Notes

DE

AT

CH

DIGITALE KOFFERWAAGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

5 

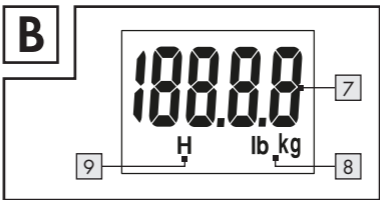
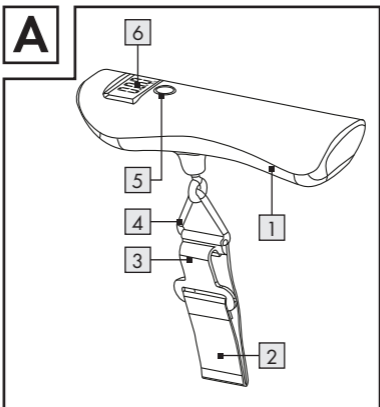
Z31123

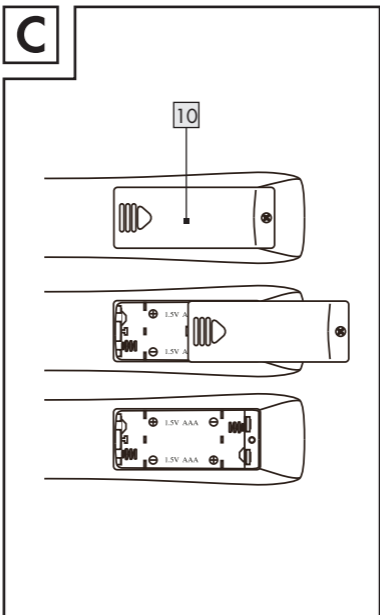
SILVERCREST®



ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	24
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	43
GB/MT	Operation and Safety Notes	Page	62
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	79







Uso conforme a la finalidad prevista.....Página 6

Descripción de los componentes.....Página 7

Características técnicas.....Página 7

Volumen de suministroPágina 8

Indicaciones de seguridad.....Página 8

Indicaciones de seguridad acerca de las pilas.....Página 11

Puesta en funcionamiento
Colocación / sustitución de las pilasPágina 14

Manejo
Pesaje.....Página 15
Cambiar la unidad de medida...Página 17

Corregir errores.....Página 18


Limpieza.....Página 21

Eliminación.....Página 21




Báscula digital para equipaje

● Uso conforme a la finalidad prevista





Este dispositivo ha sido diseñado para pesar equipaje. El producto no ha sido concebido para pesar medicamentos o materiales no autorizados. No se permiten usos distintos al descrito previamente ni modificaciones del producto; ello podría ocasionar lesiones. Además podría suponer un peligro mortal y también podrían producirse lesiones. El producto está diseñado únicamente para uso privado. No apto para uso industrial.





● **Descripción de los componentes**

- 
- | | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Compartimento de las pilas |
| 2 | Cinta |
| 3 | Gancho |
| 4 | Triángulo |
| 5 | Interruptor ON / OFF / TARA |
| 6 | Pantalla LCD |
| 7 | Peso |
| 8 | Unidad de pesaje |
| 9 | Indicación HOLD (H) |
| 10 | Tapa del compartimento para las pilas |
- 

● **Características técnicas**

Rango de medición: 0,2-50 kg/
0,5-110 lb

Escala de medida: 0,05 kg / 0,1 lb
Pilas: 2 x 1,5V --- AAA

● Volumen de suministro

1 balanza digital para equipaje
2 pilas de 1,5V --- AAA
1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las personas (también niños) con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o sin la debida experiencia y/o los conocimientos necesarios sólo podrán utilizar el aparato bajo la supervisión de

una persona responsable de su seguridad o previa instrucción por parte de la misma sobre cómo utilizar el producto. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.





¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

No exceda el peso máximo de 50 kg. El producto podría resultar dañado.




- No exponga el producto
 - a temperaturas extremas,
 - a fuertes vibraciones,
 - a fuertes esfuerzos mecánicos,
 - a la incidencia directa de los rayos solares,
 - a un entorno magnético,
 - a la humedad.



De lo contrario el producto podría resultar dañado.

- Antes de utilizar el producto, compruebe la integridad del mismo. No utilice el aparato si éste está dañado.

 **¡ADVERTENCIA!** Bajo ninguna circunstancia debe abrir la carcasa del producto. Se pueden producir lesiones y/o daños en el producto. Deje que un electricista lleve a cabo las reparaciones.

- No permita que personas sin experiencia utilicen el producto. Asegúrese de que todos los usuarios del producto hayan leído las instrucciones de uso y se encuentren en condiciones de utilizarlo con seguridad.



Indicaciones de seguridad acerca de las pilas

- **¡ADVERTENCIA!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No deje las pilas desatendidas. Los niños o animales domésticos podrían ingerirlas. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.




- No recargue nunca pilas no recargables, no las ponga en cortocircuito ni las abra. No arroje nunca pilas al fuego o al agua. En caso contrario existe peligro de explosión.





- ¡Cuando coloque las pilas, observe la polaridad correcta! Ésta se indica en el compartimento de las baterías. En





caso contrario existe peligro de explosión.

- No exponga las pilas a condiciones medioambientales ni a temperaturas extremas, como las que se dan por ejemplo, cerca de radiadores. En ese caso, existe riesgo de sulfatación.
- Extraiga inmediatamente las pilas agotadas. Existe un riesgo elevado de sulfatación.
- Sustituya siempre las dos pilas. Utilice únicamente pilas del mismo tipo.
- No mezcle nunca pilas nuevas con pilas usadas.
-  Compruebe periódicamente que no se produzca una sulfatación de las pilas. Las pilas sulfatadas o dañadas pueden provocar causticaciones en contacto con la piel. Por ello, es







imprescindible usar guantes de protección en estos casos.

- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. Si se entra en contacto con el ácido de las baterías, lave la parte afectada con abundante agua y/o procure atención médica.
 - En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del aparato antes de colocar las pilas.
 - Retire las pilas del aparato cuando no vaya a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.
 - Coloque con precaución las pilas nuevas en el compartimento de las mismas. De lo contrario pueden producirse daños materiales.
 - Deseche las pilas conforme a las indicaciones de eliminación de residuos.
- 
- 






● **Puesta en funcionamiento**

● **Colocación / sustitución de las pilas**



- 
- 
- Sulte el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas **10** con un pequeño destornillador de estrella (no incluido en el volumen del suministro).
 - Abra el compartimento de las pilas.
 - Si fuera necesario, sustituya las pilas usadas.
 - Coloque 2 pilas del tipo 1,5V AAA en el compartimento de las pilas.

Nota: compruebe la polaridad correcta.



- 
- 
- 
- Cierre el compartimento de las pilas apretando el tornillo con un destornillador con punta de estrella.

● Manejo

● Pesaje

- 
- Introduzca la cinta **2** a través del asa de la maleta y cuelgue el gancho **3** en el triángulo **4**.
 - Pulse el interruptor ON/OFF/TARA **5** para encender el aparato. La cinta debe encontrarse sin tensión. Una vez encendido se escucharán dos señales acústicas.
- 

Nota: en el display LC **6** debería aparecer "0,00 kg / 0,0 lb". De no ser así, puede reiniciar la indicación





pulsando nuevamente el interruptor ON / OFF / TARA "0,00 kg / 0,0 lb".

- A continuación levante ligeramente el equipaje. Asegúrese de que la balanza se encuentra en posición horizontal y equilibrada. El display LC muestra a continuación el peso del equipaje y al cabo de 2-3 segundos congela la indicación durante un minuto. Durante este tiempo se muestra la indicación HOLD (H) 9 en el display. El aparato se desconecta a continuación automáticamente.

Nota: cuanto mayor sea el peso del equipaje, mayor será la duración de la operación de pesaje.

- Pulse el interruptor ON / OFF / TARA mientras se muestra el peso, para resetear la indicación a



“0,00 kg/0,0 lb”. Se escuchará una señal acústica. A continuación puede realizar un nuevo pesaje.



- Pulse y mantenga pulsado el interruptor ON/OFF/TARA durante aprox. 3 segundos para apagar el aparato. Una vez desconectado se escuchará una señal acústica.



● Cambiar la unidad de medida





- Pulse y mantenga pulsado el interruptor ON/OFF/TARA **5** mientras el aparato permanece desconectado.
- Suelte el interruptor ON/OFF/TARA en cuanto aparezca la indicación “0,00 kg/0,0 lb” en el display LC **6**.



La unidad de medida 8 "kg" o "lb" parpadea.

- Pulse el interruptor ON/OFF/TARA para alternar entre las unidades de medida.

Nota: si no pulsa el interruptor ON/OFF/TARA en aprox. 3 segundos, el aparato guardará el ajuste realizado.

- 
- Inicie la operación de pesaje tal y como se describe en el capítulo "Pesaje".
- 

● Corregir errores

● = Fallo

● = Causa

○ = Solución

● = *ERR*

● = Balanza sobrecargada.

○ = Retire el exceso de carga.

● = *ERR* se muestra permanentemente en la pantalla LC.

● = La sobrecarga ha provocado una avería en la función de pesaje.

○ = Apague la balanza y enciéndala de nuevo.



● = *LO*

● = Pilas casi agotadas. No puede poner en funcionamiento la balanza.

○ = Sustituya las pilas (véase capítulo "Colocación/sustitución de las pilas").


● = No se puede encender el aparato.

● = Las pilas están eventualmente agotadas.




○ = Sustituya las pilas (véase capítulo “Colocación / sustitución de las pilas”). Si a continuación el aparato sigue sin funcionar, consulte al Servicio Técnico.

Nota: el aparato contiene componentes electrónicos. Por ello pueden producirse interferencias si se coloca cerca de aparatos que emiten radioseñales.



Si aparecen indicaciones de error en la pantalla, retire aparatos de este tipo del entorno del aparato. En caso de producirse este tipo de anomalías, retire unos instantes las pilas e introdúzcalas de nuevo.





● Limpieza

- No utilice detergentes químicos, agentes abrasivos u objetos cortantes para la limpieza. Si lo hace, podría dañar el producto.
- Limpie el producto con un paño suave libre de pelusas, ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente, puede humedecer el paño también con un jabón suave.



● Eliminación



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser eliminados en el centro de reciclaje local.



Puede consultar las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil en la administración de su comunidad o ciudad.



No elimine el producto al final de su vida útil junto con los desechos domésticos. Deseche el producto adecuadamente. Proteja así el medio ambiente. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de desechos y sus horarios.

Las pilas defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006 / 66 / CE. Para ello devuelva

las pilas y/o el aparato en los puntos de recogida indicados.



**¡Daño medioambiental
debido a un reciclaje
incorrecto de las pilas!**

Las pilas no deben desecharse junto con los residuos domésticos. Las pilas pueden contener metales pesados tóxicos que debe tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo. Las pilas deben reciclarse en el punto de recolección específico para ello.

EMC CE

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.. Pagina 25

Descrizione dei componenti..... Pagina 26

Dati Tecnici..... Pagina 26

Contenuto della confezione Pagina 27

Avvertenze di sicurezza Pagina 27

Indicazioni di sicurezza relative alle batterie Pagina 30

Messa in funzione
Inserimento / sostituzione delle batterie Pagina 33

Uso
Pesatura Pagina 34

Commutazione dell'unità di peso Pagina 37

Eliminazione dei guasti..... Pagina 38


Pulizia..... Pagina 40

Smaltimento..... Pagina 41




Bilancia digitale per valigia

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso





Questo apparecchio è destinato alla pesatura di bagagli. Esso non è destinato alla pesatura di prodotti medicinali o materiali non ammessi. Qualsiasi altro impiego o modifica del prodotto non è ammesso, in quanto potrebbe causare danni allo stesso. Potrebbero inoltre conseguire pericoli per l'incolumità fisica, con esito anche mortale. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Il prodotto non è adatto all'impiego commerciale.





● Descrizione dei componenti

- 
- 
- 1 Vano portabatterie
 - 2 Nastro cinghia
 - 3 Gancio
 - 4 Anello triangolare
 - 5 Interruttore Acceso / Spento / TARE
 - 6 Display a cristalli liquidi
 - 7 Peso
 - 8 Unità di peso
 - 9 Indicatore HOLD (H)
 - 10 Coperchio del vano portabatterie

● Dati Tecnici

Campo di misurazione: 0,2-50 kg/
0,5-110 lb

Suddivisione: 0,05 kg / 0,1 lb

Batterie: 2 batterie da
1,5V⁻⁻⁻,
tipo AAA

● Contenuto della confezione

1 bilancia digitale per valigie
2 batterie da 1,5V⁻⁻⁻ tipo AAA
1 libretto di istruzioni d'uso



Avvertenze di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! Non fare utilizzare questo apparecchio da persone (ivi inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre il

prodotto non può essere utilizzato da persone che non conoscono il suo funzionamento. In questo caso, una persona responsabile per la sicurezza deve supervisionare o dare indicazioni su come il prodotto debba essere utilizzato. I bambini devono essere sorvegliati al fine di impedire che essi giochino con l'apparecchio.





PRUDENZA! PERICOLO DI INFORTUNIO!

Non caricare la bilancia con oltre 50 kg. Il prodotto potrebbe venire danneggiato.




Non esporre l'apparecchio

- a temperature estreme,
- a forti vibrazioni,
- a forti sollecitazioni meccaniche,
- alla radiazione solare diretta,


- 
- 
- a radiazioni magnetiche,
- all'umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non mettete in nessun caso in funzione un apparecchio danneggiato.



⚠ ATTENZIONE! Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Ciò potrebbe portare a pericolo di lesioni e/o danni al prodotto.





Lasciare eseguire le riparazioni solo da personale elettricista specializzato.

- Non permettete a persone non esperte di usare il prodotto. Assicurarsi che chiunque usi il prodotto, abbia letto le istruzioni d'uso e sia in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro.



Indicazioni di sicurezza relative alle batterie

ATTENZIONE! Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie in giro. Sussiste il pericolo che bambini o animali domestici le ingoiano. Qualora le batterie venissero ingoiate, chiedere subito l'intervento di un medico.

-  Non ricaricare mai batterie non ricaricabili, non cortocircuitarle e/o aprirle. Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua. In caso contrario sussiste il pericolo di esplosione.
-  Prestare attenzione alla polarità corretta delle batterie quando esse ven-





gono inserite! La polarità è riportata nel vano batteria. In caso contrario sussiste il pericolo di esplosione.

- Non esporre le batterie a influssi atmosferici estremi né a temperature estreme, quali ad esempio vi sono nei pressi dei caloriferi. In tali condizioni sussiste il pericolo di fuoriuscita di liquido.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste dall'apparecchio. Sussiste un elevato pericolo di fuoriuscita di liquido!
- Sostituire sempre entrambe le batterie. Utilizzare solamente batterie dello stesso tipo.
- Non utilizzare mai batterie nuove e vecchie insieme.



Assicurarsi regolarmente che le batterie non perdano acido all'interno





dell'apparecchio. Le batterie umide o danneggiate possono corrodere la pelle; in questi casi quindi utilizzate assolutamente dei guanti di protezione adeguati!



- Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria, sciacquare abbondantemente il punto interessato e/o contattare un medico!
- Se necessario, pulire i contatti della batteria e dell'apparecchio prima di inserire le batterie.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio qualora questo non venisse utilizzato per lungo tempo.
- Inserire le batterie con premura nel vano portabatterie. In caso contrario sussiste il pericolo di danni materiali.

- Smaltire le batterie in base alle norme in vigore relative allo smaltimento.

● Messa in funzione

● Inserimento / sostituzione delle batterie

- Allentare la vite posta sul coperchio del vano portabatterie **10** con un piccolo cacciavite a stella (non incluso nella fornitura).
- Aprire il vano portabatterie.
- Se necessario, rimuovere le batterie scariche.
- Inserire le 2 batterie da 1,5V tipo AAA nel vano portabatterie.



Nota: Inserendo le batterie, fare attenzione a che sia rispettata la corretta polarità.

- Chiudere il vano portabatterie stringendo la vite con un cacciavite a stella.



● Uso



● **Pesatura**







- Fare passare il nastro cinghia **2** attraverso la maniglia del bagaglio e agganciare il gancio **3** nell'anello triangolare **4**.
- Prima di sollevare il bagaglio, premere l'interruttore Acceso / Spento / TARE **5**, al fine di accendere l'apparecchio. Durante tale operazione,



il nastro cinghia non deve trovarsi sotto tensione. Dopo l'accensione vengono emessi due toni acustici.



Nota: nel display a cristalli liquidi 6 dovrebbe comparire il peso "0,00 kg / 0,0 lb". Se esso non compare, premendo nuovamente l'interruttore Acceso / Spento / TARE è possibile resettare il display su "0,00 kg / 0,0 lb".

- 
- Sollevare ora leggermente la bilancia con il bagaglio. Assicurarsi che la bilancia sia orizzontale e ben bilanciata. Il display a cristalli liquidi mostra ora il peso del bagaglio, dopo 2-3 secondi il valore viene congelato per ca. 1 minuto e visualizzato. Durante tale tempo compare il testo HOLD (H) 9 nel display.
- 





Successivamente, l'apparecchio si spegne in maniera autonoma.

Nota: più il bagaglio è pesante, maggiore è la durata del processo di pesatura.

- 
- Premere l'interruttore Acceso / Spento / TARE mentre il peso viene visualizzato, per resettare l'indicatore su "0,00 kg / 0,0 lb". Risuona un segnale acustico. Ora è possibile eseguire una nuova operazione di pesatura.
 - Premere e tenere premuto l'interruttore Acceso / Spento / TARE per ca. 3 secondi, per spegnere l'apparecchio. Dopo lo spegnimento viene emesso un segnale acustico.
- 



● Commutazione dell'unità di peso



- 
- 
- Premere e tenere premuto l'interruttore Acceso / Spento / TARE **5**, mentre l'apparecchio è spento.
 - Rilasciare l'interruttore Acceso / Spento / TARE, non appena nel display a cristalli liquidi mostra "0,00 kg / 0,0 lb" **6**. L'unità di peso **8** "kg" opp. "lb" lampeggia.
 - Premere l'interruttore Acceso / Spento / TARE, per passare da un'unità all'altra.
Nota: se l'interruttore Acceso / Spento / TARE non viene premuto per un tempo maggiore di ca. 3 secondi, l'apparecchio memorizza l'impostazione eseguita.
 - Iniziare la procedura di pesatura come descritto al capitolo "Pesatura".



● Eliminazione dei guasti

- = Guasto
- = Motivo
- = Soluzione

- = *ERR*
- = La bilancia è sovraccarica.
- = Rimuovere il sovraccarico.

- 
- = *ERR* compare in maniera permanente nel display a cristalli liquidi.
 - = Il sovraccarico ha causato un guasto nella funzione di pesatura.
 - = Accendere la bilancia e riaccenderla.
- 

- = *LO*
- = Le batterie sono troppo deboli. Non è possibile mettere in funzione la bilancia.



○ = Sostituire le batterie (vedere il capitolo "Inserimento / Sostituzione delle batterie").

● = L'apparecchio non si lascia accendere.

◐ = Le batterie potrebbero essere scariche.



○ = Sostituire le batterie (vedere il capitolo "Inserimento / Sostituzione delle batterie"). Se successivamente l'apparecchio continua a non lasciarsi accendere, rivolgersi al reparto di assistenza.



Nota: L'apparecchio contiene componenti elettronici. Per tale motivo, se esso si trova in prossimità di apparecchi che emettono segnali radio, può essere soggetto a disturbi.



Qualora sul display si visualizzassero errori, rimuovere tali apparecchi dalle





immediate vicinanze del prodotto. In caso di tali disturbi di funzionamento rimuovere brevemente le batterie e in seguito inserirle di nuovo.

● Pulizia


- 
- Per la pulizia, non usare detergenti chimici, abrasivi o oggetti appuntiti. In caso contrario il prodotto potrebbe esserne danneggiato.
 - Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito che non lasci pelucchi. In caso di sporcizia più marcata è possibile inumidire il panno anche con acqua leggermente insaponata.
- 




● Smaltimento



L'imballaggio è costituito da materiali ecologici che si possono smaltire nei punti di raccolta per riciclaggio locali.



Potete informarvi sulle possibilità di smaltimento del prodotto consumato dall'amministrazione comunale e cittadina.



Per la salvaguardia della tutela ambientale, quando il prodotto non funziona più non smaltirlo nei rifiuti domestici bensì nei luoghi adatti di raccolta. Potete informarvi sui luoghi di raccolta e i loro orari di apertura dall'amministrazione competente.

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE. Smaltire le batterie o l'apparecchio nei centri di raccolta previsti.



Danni ambientali dovuti a uno smaltimento non corretto delle batterie!

Le batterie non devono essere smaltite nella spazzatura domestica. Esse possono contenere metalli pesanti velenosi e devono essere trattate quali rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Per questo motivo consegnare le batterie esauste presso un punto di raccolta comunale.

EMC CE

Utilização correcta Página 44

Descrição das peças .. Página 45

Dados técnicos Página 45

Material fornecido Página 46

**Indicações de
segurança** Página 46

Indicações de segurança
relativas às pilhas..... Página 48

**Colocação em
funcionamento**

Inserir / Substituir pilhas Página 52

Utilização

Pesagem Página 53

Trocar a unidade de peso..... Página 55

**Resolução de
problemas** Página 56


Limpeza Página 59

Eliminação Página 59




Balança digital para malas

● Utilização correcta





Este aparelho destina-se à pesagem de peças de bagagem. Não está prevista uma utilização para a pesagem de medicamentos ou materiais ilícitos. Uma outra utilização que não aquela acima descrita ou uma alteração do produto não são permitidas, uma vez que causariam danos. Além disso, podem ter como consequência perigo de morte e ferimentos. O produto destina-se exclusivamente ao uso privado. Não indicado para fins comerciais.





● Descrição das peças

- 
- 
- 1 Compartimento das pilhas
 - 2 Fita
 - 3 Gancho
 - 4 Anel triângulo
 - 5 Interruptor Ligado / Desligado / TARE
 - 6 Visor LC
 - 7 Peso
 - 8 Unidade de peso
 - 9 Indicação HOLD (H)
 - 10 Tampa do compartimento das pilhas

● Dados técnicos

Amplitude de medição: 0,2–50 kg /
0,5–110 lb

Gradação: 0,05 kg / 0,1 lb

Pilhas: 2 x 1,5 V --- AAA




● **Material fornecido**


- 1 Balança digital para malas
- 2 Pilhas de 1,5V AAA
- 1 Manual de instruções



Indicações de segurança



AVISO! Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento, a não ser que estas sejam vigiadas por alguém responsável pela sua segurança ou deste recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho. As crianças



deverem ser vigiadas, de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.



CUIDADO! PERIGO

DE FERIMENTOS! Não

carregue a balança com mais de 50 kg. O produto poderá ficar danificado.







Não exponha o produto a

- temperaturas extremas,
- vibrações fortes,
- esforços mecânicos fortes,
- radiação solar directa,
- ambientes magnéticos,
- humidade.

Caso contrário, o produto pode ficar danificado.



Antes da colocação em funcionamento, verifique o produto quanto a danos. Não coloque um produto danificado em funcionamento.


- 
- 
- ⚠ AVISO!** Nunca abra a carcaça do produto. Isto pode resultar em ferimentos e em danos no produto. As reparações deverão ser efectuadas apenas por electricistas qualificados.
- Não permita que pessoas inexperientes utilizem o produto. Certifique-se de que quem utilizar o produto leu o manual de instruções e está capacitado a servir-se dele de forma segura.
- 
- 




Indicações de segurança relativas às pilhas

- ⚠ AVISO!** Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Não deixe as pilhas ao alcance e sem vigilância. Existe o perigo de estas poderem ser

engolidas por crianças ou animais domésticos. Se tal acontecer, consulte imediatamente um médico.


-  Nunca recarregue pilhas não recarregáveis, não provoque um curto-circuito nas pilhas e/ou não as abra. Nunca atire as pilhas para o fogo ou para a água. Caso contrário, existe perigo de explosão.

-  Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta! Esta é indicada no compartimento das pilhas. Caso contrário, existe perigo de explosão.

- Não exponha as pilhas a influências ambientais e temperaturas extremas, como, por exemplo, as que ocorrem na proximidade de aquecedores.



Neste caso, existe o perigo de derrame.

- Retire de imediato as pilhas gastas do aparelho. Existe um elevado risco de derrame!
- Substitua sempre ambas as pilhas. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo.
- Nunca utilize pilhas usadas e novas em simultâneo.
-  Certifique-se regularmente de que as pilhas no aparelho não apresentam derrames. As pilhas com derrame ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele; por isso, neste caso, deverá utilizar imprescindivelmente luvas de protecção adequadas!
- Evite o contacto com a pele, os olhos e mucosas. No caso de contacto





com o ácido das pilhas, lave o local afectado com bastante água e / ou consulte um médico!



- Se necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes da sua colocação.
- Retire as pilhas do aparelho se não se tencionar utilizá-lo durante um longo período de tempo.
- Insira as pilhas cuidadosamente no compartimento das pilhas. Caso contrário, existe o perigo de danos materiais.
- Elimine as pilhas de acordo com as indicações para eliminação.





● **Colocação em funcionamento**



● **Inserir / Substituir pilhas**

- 
- 
- Solte o parafuso na tampa do compartimento das pilhas **10** com uma pequena chave de parafusos de estrela (não incluída no material fornecido).
 - Abra o compartimento das pilhas.
 - Se necessário, retire as pilhas gastas.
 - Coloque as 2 pilhas de tipo 1,5V AAA no compartimento das pilhas.
Nota: Tenha em atenção a polaridade correcta.
 - Feche o compartimento das pilhas, apertando o parafuso com uma chave de parafusos de estrela.






● Utilização

● Pesagem



- 
- Passe a fita **2** através da pega da peça de bagagem e pendure o gancho **3** no anel triângulo **4**.
 - Pressione - antes de levantar a peça de bagagem - o interruptor Ligado / Desligado / TARE **5** para ligar o aparelho. A fita não pode ficar sob tensão. Após o ligar são emitidos dois sinais sonoros.
- 

Nota: No visor LC **6** deve surgir o peso "0,00 kg / 0,0 lb". Se este não surgir, pode, ao pressionar novamente o interruptor Ligado / Desligado / TARE, repor a indicação para "0,00 kg / 0,0 lb".

- 
- 
- Levante agora de forma suave a balança com a peça de bagagem. Certifique-se de que a balança se encontra nivelada e equilibrada. O visor LC mostra agora o peso da peça de bagagem, após 2-3 segundos a indicação imobiliza-se e é apresentada durante aprox. 1 minuto. Durante este período surge a indicação HOLD (H)  no visor. De seguida, o aparelho desliga-se automaticamente.

Nota: Quanto mais pesada for a peça de bagagem, mais tempo durará o processo de pesagem.

- Pressione o interruptor Ligado / Desligado / TARE enquanto o peso é mostrado para repor a indicação para "0,00 kg / 0,0 lb". É emitido um sinal



sonoro. Agora pode efectuar um outro processo de pesagem.

- Pressione e mantenha pressionado o interruptor Ligado / Desligado / TARE durante aprox. 3 segundos para desligar o aparelho. Após o desligar é emitido um sinal sonoro.



● Trocar a unidade de peso



- Pressione e mantenha pressionado o interruptor Ligado / Desligado / TARE **5** enquanto o aparelho se encontra desligado.
- Deixe de pressionar o interruptor Ligado / Desligado / TARE assim que a indicação "0,00 kg / 0,0 lb" surgir

no visor LC **6**. A unidade de peso **8** “kg” ou “lb” fica intermitente.

- Pressione o interruptor Ligado / Desligado / TARE para optar entre as unidades.

Nota: Quando não pressionar o interruptor Ligado / Desligado / TARE durante mais de aprox. 3 segundos, o aparelho grava a configuração efectuada.

- Inicie o processo de pesagem como descrito no capítulo “Pesagem”.

● Resolução de problemas

● = Falha

● = Causa

○ = Solução



● = *ERR*

● = A balança tem excesso de carga.

○ = Retire o excesso de carga.

● = *ERR* apresenta-se de forma permanente no visor LC.

● = O excesso de carga causou uma falha no funcionamento da pesagem.

○ = Desligue a balança e depois volte a ligá-la.




● = *LO*



● = As pilhas estão demasiado fracas. Não pode colocar a balança em funcionamento.

○ = Substitua as pilhas (ver o capítulo "Inserir / Substituir pilhas").


● = O aparelho não liga.

● = As pilhas podem estar gastas.






○ = Substitua as pilhas (ver o capítulo “Inserir / Substituir pilhas”). Se o aparelho continuar a não ligar, dirija-se ao serviço de assistência técnica.





Nota: O aparelho contém componentes electrónicos. Como tal, podem ocorrer interferências caso se encontre nas proximidades de aparelhos que emitam sinais de rádio.



Caso surjam indicações de erro no visor, afaste tais aparelhos da proximidade do produto. No caso de interferências no funcionamento deste tipo, retire as pilhas durante um curto espaço de tempo e volte a colocá-las.



● Limpeza

- Não utilize quaisquer produtos químicos ou abrasivos para a limpeza, nem objectos afiados. Caso contrário, o produto pode ficar danificado.
 - Limpe o produto com um pano que não largue fios levemente humedecido. Em caso de maior sujidade, pode também humedecer o pano com água com algum sabão.
- 
- 

● Eliminação



A embalagem é composta por materiais ecológicos, que pode eliminar nos pontos de reciclagem locais.



Poderá obter informações relativas à eliminação do produto usado junto das autoridades locais.



No interesse da protecção do ambiente, não deite fora este produto juntamente com o lixo doméstico; entregue-o num ponto de recolha adequado. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.



As pilhas avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a directiva 2006 / 66 / EC. Entregue as pilhas e/ou o aparelho nos locais específicos destinados à sua recolha.





Danos ambientais devido à eliminação incorrecta das pilhas!

As pilhas não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a um tratamento de resíduos perigosos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas gastas num ponto de recolha adequado do seu município.


EMC CE

Intended use	Page 63
Description of parts	Page 63
Technical data	Page 64
Included items	Page 65
Safety instructions	Page 65
Safety instructions for batteries	Page 67
Preparing for use Inserting / replacing batteries...	Page 70
Operation Weighing	Page 71
Changing the unit of weight ...	Page 73
Troubleshooting	Page 74
Cleaning	Page 76
Disposal	Page 77




Digital Luggage Scale

● Intended use






The device is intended for weighing articles of luggage. It is not intended for weighing medicines or non-permitted materials. Any use other than that described above or any modification of the product is not permissible and will result in damage. Misuse may also result in other life-threatening risks and injury. The product is for private use only. Not for commercial use.



● Description of parts

- 1 Battery compartment
- 2 Strap

- 
- 
- 
- 3 Hook
 - 4 Triangle ring
 - 5 ON/OFF/TARE switch
 - 6 LC display
 - 7 Weight
 - 8 Unit of weight
 - 9 HOLD display (H)
 - 10 Battery compartment cover




● Technical data



Measuring range: 0.2-50 kg /
0.5-110 lb

Gradation: 0.05 kg/0.1 lb

Batteries: 2 x 1.5 V  AAA




● Included items


- 1 Luggage scale
- 2 Batteries 1.5 V --- AAA
- 1 Instructions for use



Safety instructions



⚠ WARNING! Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.





■ **CAUTION! RISK OF INJURY!**

The load on the scale must not exceed

50 kg. Otherwise the product may be damaged.

- Do not expose the product to

- extreme temperatures,
- strong vibrations,
- heavy mechanical loads,
- direct sunlight
- magnetic fields,
- moisture.

These can damage the product.

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.




WARNING! Never open the housing of the product. This can result in injury and damage to the product. Repairs must be carried out by an electrician only.

- Do not allow anyone inexperienced to use the product. Make sure that anyone intending to use the product has read the operating manual and is capable of operating the product safely.




Safety instructions for batteries

⚠ WARNING! Keep batteries away from children. Do not leave batteries lying around. They could be swallowed by children or pets. In the event of swallowing a battery, contact a doctor immediately.



-  Never recharge, short-circuit and/or open non-rechargeable batteries. Never throw

batteries into fire or water. Otherwise there is danger of explosion.

-  When inserting the battery, ensure the correct polarity! The correct polarity is shown inside the battery compartment. Otherwise there is danger of explosion.
- Do not subject the batteries to extreme environmental conditions or temperatures, such as those near heating radiators. There is then a danger of leaking.
- Remove spent batteries from the device immediately. Otherwise the battery is more likely to leak!
- Always replace both batteries. Use only batteries of the same type.
- Never use new and spent batteries together.



- Check regularly to make sure the batteries in the device are not leaking. Spent or damaged batteries may irritate the skin on contact; so always wear suitable protective gloves in these circumstances!
- Do not let the fluid from a leaking battery come into contact with your skin, eyes or mucous membranes. In the event of contact with fluid leaking from a battery, thoroughly flush the affected area with water and / or seek the advice of a doctor!
- If necessary, clean the contacts on the batteries and on the device itself before inserting them.
- Remove the batteries from the device if it will not be used for a prolonged period.

- 
- 
- Insert the batteries carefully into the battery compartment. Otherwise there is a danger of damage to the product.
 - Dispose the batteries according to the disposal instructions.



● Preparing for use



● **Inserting / replacing batteries**



- Release the screw on the battery compartment cover **10** using a small crosshead screwdriver (not included).
- Open the battery compartment.
- Remove the spent batteries if need be.
- Insert 2 1.5V AAA batteries into the battery compartment.



Note: Make sure you insert the batteries with the correct polarity.

- Close the battery compartment by screwing in the screw with a cross-head screwdriver.


● Operation


● Weighing



- Guide the strap **2** through the grip of the article of luggage and hang the hook **3** in the triangle **4** ring.
- Before lifting the article of luggage, press the ON / OFF / TARE switch **5** to switch on the device. The strap must not be under tension when the device is switched on. After switching on, two signal tones are sounded.





Note: In the LC display , the weight “0.00 kg / 0.0 lb” should appear. If it does not, you can reset the display to “0.00 kg / 0.0 lb” by pressing the ON / OFF / TARE switch again.

- Now slightly raise the scale with the article of luggage. Make sure the scale is horizontal and balanced. The LC display now shows the weight of the article of luggage; after 2–3 seconds the display is frozen and displayed for approx. 1 minute. During this time the word HOLD (H)  appears in the display. Then the device switches off by itself.

Note: The heavier the article of luggage, the longer the weighing process lasts.

- Press the ON / OFF / TARE switch while the weight is being displayed to





reset the display to “0.00 kg / 0.0 lb”.
You will hear a signal. Now you may
start another weighing process.

- Press the ON / OFF / TARE switch and hold for approx. 3 seconds to switch off the device. After switching off, a signal tone is sounded.



● Changing the unit of weight



- Press the ON / OFF / TARE switch **5** and hold while the device is switched off.
- Release the ON / OFF / TARE switch as soon as “0.00 kg / 0.0 lb” appears in the LC display **6**. The weight unit **8** “kg” or “lb” blinks.

- Press the ON/OFF/TARE switch to select between the units.
Note: If you do not press the ON/OFF/TARE switch for more than approx. 3 seconds, the device always saves the setting that was made.
- Begin the weighing process as described in section "Weighing".

Troubleshooting

● = Fault




◐ = Reason

○ = Solution



● = *ERR*

◐ = The scale is overloaded.



○ = Remove the overload.

- 
- 
- 
- = *ERR* stays on in the LC display.
 - = The overload has caused a malfunction of the weighing process.
 - = Switch the scale off and then on again.

- = *LO*
- = The batteries are too weak. You cannot bring the scale into use.
- = Replace the batteries (see section "Inserting/replacing batteries").

- 
- 
- = The device cannot be switched on.
 - = The batteries may be spent.
 - = Exchange the batteries (see section "Inserting/replacing batteries"). If the device still cannot be switched on, please contact the service centre.

Note: This device has delicate electronic components. Therefore interference may



occur when it is near devices which transmit radio signals.

If errors occur in the display, remove any such devices from the vicinity of the product. In the case of such malfunctions, remove the batteries briefly and then insert them again.



● Cleaning



- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning the device, otherwise the product could be damaged. The product can otherwise be damaged.
- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth. For more stubborn dirt you may also apply a weak soap solution to the cloth.



● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Return the batteries and/or the device through the appropriate collection facilities.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

EMC CE

**Bestimmungsgemäßer
Gebrauch**.....Seite 80

Teilebeschreibung.....Seite 81

Technische DatenSeite 81

Lieferumfang.....Seite 82

Sicherheitshinweise....Seite 82
Sicherheitshinweise
zu Batterien.....Seite 85

Inbetriebnahme
Batterien
einsetzen / austauschen.....Seite 88

Bedienung
Wiegen.....Seite 89
Gewichtseinheit wechselnSeite 91

Fehler behebenSeite 92


Reinigung.....Seite 95

Entsorgung.....Seite 95




Digitale Kofferwaage

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Gerät ist zum Wiegen von Gepäckstücken bestimmt. Es ist nicht dafür vorgesehen, Medikamente oder unerlaubte Materialien zu wiegen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folge sein. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Nicht für den gewerblichen Einsatz.





● Teilebeschreibung

- 
- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | Batteriefach |
| 2 | Gurtband |
| 3 | Haken |
| 4 | Triangelring |
| 5 | Ein-/ Aus-/TARE-Schalter |
| 6 | LC-Display |
| 7 | Gewicht |
| 8 | Gewichtseinheit |
| 9 | HOLD-Anzeige (H) |
| 10 | Batteriefachdeckel |
- 

● Technische Daten

Messbereich: 0,2-50 kg / 0,5-110 lb

Einteilung: 0,05 kg / 0,1 lb

Batterien: 2 x 1,5 V --- AAA




● Lieferumfang


- 1 Digitale Kofferwaage
- 2 Batterien 1,5 V --- AAA
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise




⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.








Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



-  **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Belasten Sie die Waage nicht über 50 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.
- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keinen starken Vibrationen,
 - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen.





Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.



 **WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

- Lassen Sie keine unerfahrenen Personen das Produkt nutzen. Gehen Sie sicher, dass jeder, der das Produkt nutzt, die Bedienungsanleitung gelesen hat und in der Lage ist, das Produkt sicher zu bedienen.
- 
- 




Sicherheitshinweise zu Batterien

! WARNUNG! Halten Sie Batterien von Kindern fern. Lassen Sie Batterien nicht herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.



-  Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
-  Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach





angezeigt. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.

- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Umwelteinflüssen und Temperaturen aus, wie sie beispielsweise in der Nähe von Heizkörpern vorkommen. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr!
- Ersetzen Sie immer beide Batterien. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs.
- Verwenden Sie niemals gebrauchte und neue Batterien zusammen.
-  Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die Batterien im Gerät nicht auslaufen. Ausgelaufene oder beschädigte





Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!




- 
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und / oder suchen Sie einen Arzt auf!
 - Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen, falls erforderlich.
 - Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn dieses längere Zeit nicht verwendet wird.
 - Setzen Sie die Batterien vorsichtig in das Batteriefach ein. Ansonsten besteht die Gefahr der Sachbeschädigung.
- 

- Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Entsorgungshinweisen.

● Inbetriebnahme



● Batterien einsetzen / austauschen



- Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel **10** mit einem kleinen Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Entfernen Sie ggf. die verbrauchten Batterien.
- Legen Sie die 2 Batterien vom Typ 1,5V AAA in das Batteriefach ein.
Hinweis: Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.


- 
- 
- 
- Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Schraube mittels Kreuzschlitz-Schraubendreher eindrehen.




● Bedienung

● Wiegen





- 
- 
- Führen Sie das Gurtband **2** durch den Griff des Gepäckstücks und hängen Sie den Haken **3** in den Triangelring **4** ein.
 - Drücken Sie - bevor Sie das Gepäckstück anheben - den Ein- / Aus- / TARE-Schalter **5**, um das Gerät einzuschalten. Das Gurtband darf dabei nicht unter Spannung stehen. Nach dem Einschalten ertönen zwei Signaltöne.



Hinweis: Im LC-Display  sollte das Gewicht „0,00 kg / 0,0 lb“ erscheinen. Erscheint dieses nicht, können Sie durch nochmaliges Drücken des Ein-/Aus-/TARE-Schalters die Anzeige auf „0,00 kg / 0,0 lb“ zurücksetzen.



- Heben Sie jetzt die Waage mit dem Gepäckstück leicht an. Vergewissern Sie sich, dass die Waage waagrecht und ausbalanciert ist. Das LC-Display zeigt jetzt das Gewicht des Gepäckstücks an, nach 2–3 Sekunden wird die Anzeige für ca. 1 Minute eingefroren und angezeigt. Während dieser Zeit erscheint die Anzeige HOLD (H)  im Display. Anschließend schaltet sich das Gerät selbsttätig aus.
- 
- 

Hinweis: Je schwerer das Gepäckstück, desto länger dauert der Wiegevorgang.



- 
- 
- 
- 
- Drücken Sie den Ein-/Aus-/TARE-Schalter, während das Gewicht angezeigt wird, um die Anzeige auf „0,00 kg/0,0lb“ zurückzusetzen. Es ertönt ein Signalton. Nun können Sie einen weiteren Wiegevorgang vornehmen.
 - Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-/TARE-Schalter für ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Nach dem Ausschalten ertönt ein Signalton.

● **Gewichtseinheit wechseln**

- Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-/TARE-Schalter **5** gedrückt, während das Gerät ausgeschaltet ist.

- 
- 
- Lassen Sie den Ein-/Aus-/TARE-Schalter los, sobald die Anzeige „0,00 kg / 0,0 lb“ im LC-Display **6** erscheint. Die Gewichtseinheit **8** „kg“ bzw. „lb“ blinkt.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-/TARE-Schalter, um zwischen den Einheiten zu wählen.

Hinweis: Wenn Sie länger als ca. 3 Sekunden den Ein-/Aus-/TARE-Schalter nicht drücken, speichert das Gerät die vorgenommene Einstellung.

- 
- Beginnen Sie den Wiegevorgang, wie im Kapitel „Wiegen“ beschreiben.
- 

● Fehler beheben

- = Fehler
● = Grund
○ = Lösung

● = **ERR**

● = Die Waage ist überlastet.

○ = Entfernen Sie die Überlast.

● = **ERR** erscheint dauerhaft im LC-Display.



● = Die Überlast hat eine Störung der Wiegefunktion verursacht.


○ = Schalten Sie die Waage aus und dann wieder ein.

● = **LO**


● = Die Batterien sind zu schwach. Sie können die Waage nicht in Betrieb nehmen.

○ = Wechseln Sie die Batterien aus (siehe Kapitel „Batterien einsetzen / austauschen“).

- 
- 
- = Das Gerät lässt sich nicht einschalten.
● = Die Batterien könnten verbraucht sein.
○ = Wechseln Sie die Batterien aus (siehe Kapitel „Batterien einsetzen / austauschen“). Lässt sich das Gerät danach immer noch nicht einschalten, wenden Sie sich bitte an die Servicestelle.





Hinweis: Das Gerät enthält elektronische Bauteile. Daher kann es, wenn es sich in der Nähe von Geräten befindet, die Radiosignale aussenden, Störungen auslösen. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.







● Reinigung

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
 - Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselreifen Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- 
- 


● Entsorgung




Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

EMC CE

IAN 71380

Milomex Ltd. 

c/o Milomex Services

Hilltop Cottage

Barton Road

Pulloxhill

Bedfordshire

MK45 5HP

UK

Model No.: Z31123

Version: 01 / 2012

© by **ORFGEN Marketing**

Estado de las informaciones

Versione delle informazioni

Estado das informações · Last

Information Update · Stand der

Informationen: 12 / 2011

Ident.-No.: Z31123122011-5

5 